

## DYREKTYWY

## DYREKTYWA KOMISJI 2007/32/WE

z dnia 1 czerwca 2007 r.

**zmieniająca załącznik VI do dyrektywy Rady 96/48/WE w sprawie interoperacyjności transeuropejskiego systemu kolei dużych prędkości i załącznik VI do dyrektywy 2001/16/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie interoperacyjności transeuropejskiego systemu kolei konwencjonalnej**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 96/48/WE z dnia 23 lipca 1996 r. w sprawie interoperacyjności transeuropejskiego systemu kolei dużych prędkości <sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 21c,uwzględniając dyrektywę 2001/16/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 marca 2001 r. w sprawie interoperacyjności transeuropejskiego systemu kolei konwencjonalnych <sup>(2)</sup>, w szczególności jej art. 21b,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Zgodnie z art. 18 dyrektywy 96/48/WE oraz z art. 18 dyrektywy 2001/16/WE podmiot zamawiający lub jego oficjalny przedstawiciel wzywa wybraną w tym celu jednostkę notyfikowaną do zastosowania procedury weryfikacji „WE”, o której mowa w załącznikach VI do powołanych dyrektyw.

(2) Na podstawie wystawionego przez jednostkę notyfikowaną świadectwa zgodności oraz dołączonej do niego dokumentacji technicznej podmiot zamawiający lub jego oficjalny przedstawiciel sporządza deklarację weryfikacji „WE”.

(3) Punkt 2 załącznika VI do dyrektywy 96/48/WE i pkt 2 załącznika VI do dyrektywy 2001/16/WE stanowią, że podsystem podlega kontroli na każdym z następujących etapów: projektu ogólnego; konstrukcji podsystemu, w tym, w szczególności, prac w zakresie inżynierii lądowej i wodnej, montażu składników oraz całościowego dostosowania; oraz końcowych prób podsystemu.

(4) Aktualna koncepcja „końcowych prób podsystemu” nie jest wystarczająco jasna i precyzyjna. Obejmuje ona kontrolę zgodności podsystemu z przepisami dyrektyw 96/48/WE i 2001/16/WE oraz z innymi stosownymi przepisami, a także sprawdzenie, czy podsystem może zostać oddany do eksploatacji, w szczególności poprzez weryfikację interfejsów z pozostałymi podsystemami w warunkach eksploatacyjnych.

(5) Istnieją jednak próby, które producent może przeprowadzić na wyodrębnionym składniku interoperacyjności lub podsystemie, niezależnie od docelowego środowiska, w którym taki składnik lub podsystem zostanie zainstalowany i ma być eksploatowany. Takie użyteczne i końcowe próby „autonomiczne” są niezależne od sieci kolejowej, w której dany produkt ma być eksploatowany.

(6) W załącznikach VI do dyrektyw 96/48/WE i 2001/16/WE należy zatem przewidzieć możliwość ubiegania się przez producenta o ocenę wstępną (na etapie projektowania lub budowy), której następstwem będzie wystawienie przez jednostkę notyfikowaną pośredniego potwierdzenia weryfikacji. Na podstawie takiego potwierdzenia główny wykonawca lub producent będzie mógł sporządzić „deklarację WE pośredniej zgodności składnika interoperacyjności lub podsystemu” dla danego etapu.

(7) Należy zatem odpowiednio zmienić dyrektywy 96/48/WE i 2001/16/WE.

(8) Środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią komitetu powołanego na mocy art. 21 dyrektywy 96/48/WE,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ;

Artykuł 1

Załącznik VI do dyrektywy 96/48/WE zastępuje się tekstem zawartym w załączniku do niniejszej dyrektywy.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 235 z 17.9.1996, str. 6. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2004/50/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 164 z 30.4.2004, str. 114).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 110 z 20.4.2001, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2004/50/WE.

*Artykuł 2*

Załącznik VI do dyrektywy 2001/16/WE zastępuje się tekstem zawartym w załączniku do niniejszej dyrektywy.

*Artykuł 3*

Państwa członkowskie wprowadzą w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy przed dniem 2 grudnia 2007 r. Następnie niezwłocznie powiadomią o tym Komisję.

Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określone są przez państwa członkowskie.

*Artykuł 4*

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

*Artykuł 5*

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 1 czerwca 2007 r.

*W imieniu Komisji*

Jacques BARROT

*Wiceprzewodniczący*

## ZAŁĄCZNIK

## „ZAŁĄCZNIK VI

**PROCEDURA WERYFIKACJI PODSYSTEMÓW**

## 1. WPROWADZENIE

Weryfikacja »WE« jest procedurą, na mocy której jednostka notyfikowana sprawdza i poświadcza, że podsystem:

- jest zgodny z niniejszą dyrektywą,
- jest zgodny z innymi przepisami wynikającymi z traktatu i może zostać oddany do eksploatacji.

## 2. ETAPY

Podsystem podlega kontroli na każdym z następujących etapów:

- projektu ogólnego,
- budowy: konstrukcji podsystemu, w tym na przykład prac w zakresie inżynierii lądowej i wodnej, wytwarzania, montażu jego składników oraz całościowego dostosowania,
- końcowych prób podsystemu.

Na etapie projektowania (włącznie z badaniami typu) oraz budowy, główny wykonawca (lub producent) bądź jego upoważniony przedstawiciel mający siedzibę na terytorium Wspólnoty może ubiegać się o ocenę wstępną.

W takim przypadku następstwem dokonanej oceny będzie wystawienie pośredniego potwierdzenia weryfikacji przez jednostkę notyfikowaną wybraną przez głównego wykonawcę (lub producenta). Ten z kolei sporządza »deklarację WE pośredniej zgodności podsystemu« dla danego etapu.

## 3. ŚWIADECTWO

Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za weryfikację »WE« sporządza świadectwo weryfikacji przeznaczone dla podmiotu zamawiającego lub jego upoważnionego przedstawiciela mającego swą siedzibę na terytorium Wspólnoty, który z kolei sporządza deklarację weryfikacji »WE« przeznaczoną dla organu nadzoru w państwie członkowskim, w którym podsystem jest zlokalizowany i/lub eksploatowany.

Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za weryfikację »WE« dokonuje oceny projektu i budowy podsystemu.

Jednostka notyfikowana bierze pod uwagę ewentualne pośrednie potwierdzenia weryfikacji i w celu wystawienia świadectwa weryfikacji »WE«:

- sprawdza:
  - czy dla podsystemu istnieją odpowiednie pośrednie potwierdzenia weryfikacji dla etapów projektowania i budowy, które zostały przekazane głównemu wykonawcy (lub producentowi), o ile wystąpił on do jednostki notyfikowanej o ich wystawienie dla obu tych etapów,
  - lub czy budowany podsystem pod każdym względem odpowiada pośredniemu potwierdzeniu weryfikacji dla etapu projektowania, które zostało przekazane głównemu wykonawcy (lub producentowi), o ile wystąpił on do jednostki notyfikowanej o jego wystawienie tylko dla etapu projektowania,
- weryfikuje, czy w potwierdzeniach takich prawidłowo uwzględniono wymagania specyfikacji TSI, oraz dokonuje oceny elementów projektu i budowy, które nie zostały uwzględnione w przekazanych głównemu wykonawcy (lub producentowi) pośrednich potwierdzeniach weryfikacji dla odpowiednich etapów.

## 4. DOKUMENTACJA TECHNICZNA

Dokumentacja techniczna towarzysząca deklaracji weryfikacji musi zawierać następujące elementy:

- dla infrastruktury: plany inżyniersko-konstrukcyjne, protokoły odbioru prac ziemnych i uzbrojenia, protokoły prób i kontroli betonu itp.,
- dla pozostałych podsystemów: ogólne i szczegółowe rysunki powykonawcze, schematy elektryczne i hydrauliczne, schematy obwodów sterowniczych, opisy systemów przetwarzania danych i automatyki, instrukcje obsługi i utrzymania itd.,

- wykaz wchodzących w skład podsystemu składników interoperacyjności, o których mowa w art. 3,
- egzemplarze deklaracji »WE« zgodności lub przydatności do użytku, które wyżej wymienione składniki muszą posiadać zgodnie z art. 13 dyrektywy, w razie potrzeby wraz z odpowiednimi zapisami obliczeniowymi oraz kopią protokołów z prób i badań przeprowadzonych przez jednostki notyfikowane na podstawie wspólnych specyfikacji technicznych,
- ewentualne pośrednie potwierdzenia weryfikacji oraz deklaracje »WE« pośredniej zgodności podsystemu, dołączone do świadectwa weryfikacji »WE«, wraz z wynikami weryfikacji ich ważności przez jednostkę notyfikowaną,
- świadectwo wydane przez jednostkę notyfikowaną odpowiedzialną za weryfikację »WE«, wraz z odpowiednimi zapisami obliczeniowymi i kontrasygnowane przez tę jednostkę, stwierdzające zgodność projektu z niniejszą dyrektywą i zawierające wszelkie zastrzeżenia zanotowane podczas wykonywania czynności, które nie zostały usunięte; do świadectwa powinny być także dołączone sprawozdania z przeprowadzonych inspekcji i kontroli sporządzone przez tę samą jednostkę w związku z jej zadaniami, o których mowa w punktach 5.3 i 5.4.

## 5. MONITOROWANIE

- 5.1. Celem monitorowania »WE« jest zapewnienie spełnienia zobowiązań wynikających z dokumentacji technicznej na etapie budowy podsystemu.
- 5.2. Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za sprawowanie kontroli nad budową musi mieć zapewniony stały dostęp do miejsc budowy, zakładów produkcyjnych, magazynów oraz – w stosownych przypadkach – do urzędzeń służących prefabrykacji i przeprowadzaniu prób oraz ogólnie do wszystkich miejsc, które uzna za niezbędne w ramach realizacji swoich zadań. Podmiot zamawiający lub jego upoważniony przedstawiciel na terytorium Wspólnoty musi przesłać jednostce notyfikowanej wszelkie potrzebne do tego celu dokumenty oraz – w szczególności – plany realizacji i dokumentację techniczną dotyczące danego podsystemu.
- 5.3. Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za kontrolę realizacji musi przeprowadzać okresowe kontrole celem potwierdzenia zgodności z dyrektywą. Jednostka ta musi także dostarczyć sprawozdanie z kontroli podmiotom odpowiedzialnym za realizację. Może ona również wymagać, aby pewne etapy budowy odbywały się w jej obecności.
- 5.4. Ponadto jednostka notyfikowana może przeprowadzać niezapowiedziane wizytacje na miejscu robót lub w zakładach produkcyjnych. Podczas takich wizytacji jednostka notyfikowana może przeprowadzić pełną lub częściową kontrolę. Musi ona dostarczyć podmiotom odpowiedzialnym za realizację sprawozdanie z inspekcji oraz – w razie potrzeby – sprawozdanie z kontroli.

## 6. PRZEDŁOŻENIE

Pełna dokumentacja, o której mowa w punkcie 4, musi zostać zdeponowana u podmiotu zamawiającego lub u jego upoważnionego przedstawiciela mającego swą siedzibę na terytorium Wspólnoty, jako potwierdzenie świadectwa zgodności wydanego przez jednostkę notyfikowaną odpowiedzialną za weryfikację podsystemu w warunkach eksploatacyjnych. Dokumentacja ta musi zostać dołączona do deklaracji weryfikacji »WE«, którą podmiot zamawiający przesyła organowi nadzorcemu w danym państwie członkowskim.

Podmiot zamawiający musi przechowywać kopie dokumentacji przez cały okres eksploatacji podsystemu. Dokumentacja musi zostać przesłana każdemu innemu państwu członkowskiemu, które o to wystąpi.

## 7. PUBLIKACJA

Każda jednostka notyfikowana musi okresowo publikować istotne informacje dotyczące:

- otrzymanych wniosków o dokonanie weryfikacji »WE«,
- wydanych pośrednich potwierdzeń weryfikacji oraz odmów ich wydania,
- wydanych świadectw weryfikacji oraz odmów ich wydania.

## 8. JĘZYK

Dokumentacja i korespondencja związane z procedurami weryfikacji »WE« muszą być sporządzone w jednym z oficjalnych języków państwa członkowskiego, na terenie którego ma swoją siedzibę podmiot zamawiający lub jego upoważniony przedstawiciel na terytorium Wspólnoty, bądź w języku zaakceptowanym przez ten podmiot.”